

BESSER SEHEN.^{1,†} BESSER ATMEN.^{2,‡} BESSER ARBEITEN.

Effektive und effiziente Entfernung
chirurgischer Rauchgase bei
laparoskopischen Verfahren^{1,§}

† 10 von 10 der befragten Chirurgen stimmten zu, dass das Instrument im Vergleich zu keiner Rauchgasentfernung zu einer besseren Sicht führt.


‡ Im Vergleich zu keiner ULPA-Filtration oder keiner Rauchgasentfernung.
§ 9 von 10 der befragten Chirurgen stimmten nach der Verwendung dieser Aussage zu.



Das Valleylab™ laparoskopische Rauchgasabsaugsystem



Medtronic
Further, Together



LASSEN SIE
CHIRURGISCHE
RAUCHGASE
NICHT
**IHRE SINNE
VERNEBELN.**

Rauchgase im Operationsbereich können ärgerlich sein – oder schlimmer. Sie können Ihre Sicht einschränken, Operationen verzögern und Risiken für Ihr Operationsteam darstellen.³ Das muss nicht so sein.

Vorstellung des Valleylab™ laparoskopischen Rauchgasabsaugsystems. Es ist ein einfach zu nutzendes Instrument^{1,†}, das Rauchgase effizient aus der Bauchhöhle entfernt^{1,†}, damit:

- sich Ihre Sicht auf das Operationsfeld verbessert^{1,‡}
- die Luftqualität im OP besser wird^{2,§}

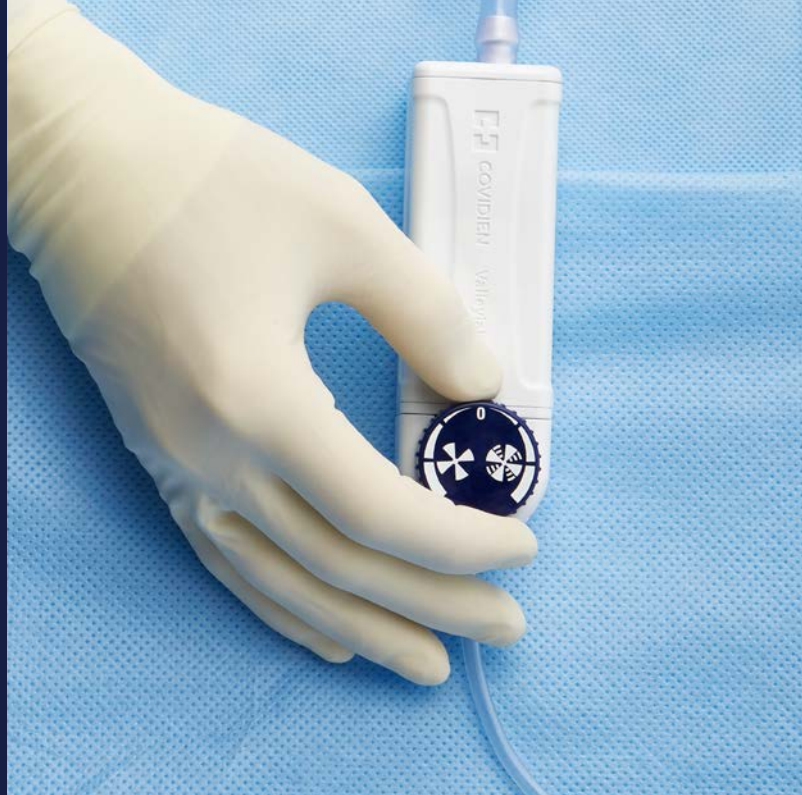
† 9 von 10 der befragten Chirurgen stimmten dieser Aussage zu.

‡ 10 von 10 der befragten Chirurgen stimmten zu, dass das Instrument im Vergleich zu keiner Rauchgasentfernung zu einer besseren Sicht führt.

§ Im Vergleich zu keiner ULPA-Filtration oder keiner Rauchgasentfernung.

SICHER, EINFACH, EFFEKTIV RAUCH- ENTFERNUNG^{1,†}

Besser sehen.^{1,†} Besser atmen.^{2,§} Um dazu beizutragen, wurde das Valleylab™ laparoskopische Rauchgasabsaugsystem konstruiert. Es ist ein flexibles Multifunktionsinstrument, mit dem chirurgische Rauchgase entfernt und herausgefiltert werden, um die Sicht und Luftqualität bei Ihren Operationen zu verbessern.^{1,2,†}



Einfache Einrichtung

Das Valleylab™ laparoskopische Rauchgasabsaugsystem lässt sich einfach einrichten.^{1,Ω} Es wird nur an einen Standard-LuerLock-Trokar und eine Absaug- oder Unterdruckeinheit angeschlossen. Während der Operation wird es an das OP-Abdecktuch geklemmt. Dadurch ist es unauffällig und ermöglicht eine angepasste Einstellung der Durchflussrate.^{1,4,††}

Integriertes Flüssigkeitsmanagement

Das Valleylab™ laparoskopische Rauchgasabsaugsystem enthält einen integrierten Flüssigkeitsabscheider, der:

- Tropfen verhindert⁵
- die Lebensdauer des Filters verlängert⁵
- Feuchtigkeit effektiv kontrolliert^{4,5}
- Verstopfungen aufgrund von Feuchtigkeitsansammlungen verhindert^{4,5}

Zusätzliche Effizienz

Das System Valleylab™ zur Entfernung von Rauchgasen entfernt und filtert Rauchgase während der gesamten Operation^{1,5,Ω,††}, ohne:

- die Notwendigkeit zum manuellen Ablassen oder Absaugen sich ansammelnder Rauchgase^{4,6}
- Verlust des Pneumoperitoneums^{4,6}

Bequeme Kompatibilität

Das System Valleylab™ zur Entfernung von Rauchgasen ist kompatibel mit⁴:

- LuerLock-Trokaren (ISO 594-1 und 594-2)
- laparoskopischer Insufflation
- standardisierten medizinischen Absaug- und Unterdrucksystemen



† 9 von 10 der befragten Chirurgen stimmten dieser Aussage zu.

‡ 10 von 10 der befragten Chirurgen stimmten zu, dass das Instrument im Vergleich zu keiner Rauchgasentfernung zu einer besseren Sicht führt.

§ Im Vergleich zu keiner ULPA-Filtration oder keiner Rauchgasentfernung.

Ω 21 von 21 der befragten Chirurgen und Pflegekräfte stimmten dieser Aussage zu.

†† 19 von 21 der befragten Chirurgen und Pflegekräfte stimmten dieser Aussage zu.

‡‡ Erhält die Effizienz nachgewiesen über vier Stunden bei maximaler Durchflussrate aufrecht.

Eigenschaften und Vorteile

EFFIZIENT.^{1,†}
**EINFACHE
EINRICHTUNG.**^{1,‡}
**EINFACHE
HANDHABUNG**^{1,†}

Die Entfernung von Rauchgasen bei Operationen ist mit dem Valleylab™ laparoskopischen Rauchgasabsaugsystem kinderleicht.

In **weniger als 30 Sekunden** entfernt das System den Großteil der Rauchgase aus der Bauchhöhle⁷



BIS ZU 14 LITER chirurgischer Rauchgase können je Minute entfernt werden^{4,8}

DOPPELT SO SCHNELLE

Rauchgasentfernung mit dem Valleylab™ System verglichen mit passiven Wettbewerbssystemen zur Entfernung von Rauchgasen^{7,5}

99.999%

der bis zu 0,1 – 0,2 Mikrometer großen Teilchen in chirurgischen Rauchgasen werden vom ULPA-Filter des Systems entfernt²

100%

**DER BEFRAGTEN
MEDIZINER STIMMTEN
DIESER AUSSAGE ZU.**

Das Valleylab™ laparoskopische Rauchgasabsaugsystem:

- verbessert die Sicht am Operationsort^{1,††}
- erfordert eine minimale Einrichtung^{1,‡}
- läuft und entfernt Rauchgase leise^{1,††}

Klare Vorteile für mehr Klarheit

Wir haben die Kooperation mit der AORN geschlossen, um die Entfernung von Rauchgasen so einfach wie möglich zu machen. Wir nennen dieses Programm „Go Clear“. Die Teilnehmer des Programmes erhalten:

- nützliche Hilfsmittel, um auf die Gefahren chirurgischer Rauchgase aufmerksam zu machen
- Unterstützung, um ihre Einrichtung rauchfrei zu gestalten
- besondere Preisanreize
- Prämien für Krankenhäuser, die das Programm erfolgreich absolvieren

Kontaktieren Sie Ihren Ansprechpartner im Außendienst, um mehr über die Anmeldung zum Programm „Go Clear“ zu erfahren.

† 9 von 10 der befragten Chirurgen stimmten dieser Aussage zu.

‡ 21 von 21 der befragten Chirurgen und Pflegekräfte stimmten dieser Aussage zu.

§ Im Vergleich zu den Instrumenten Cooper PlumeAway™, SeeClear™ und Pall Laproshield™.

Ω 19 von 21 der befragten Chirurgen und Pflegekräfte stimmten dieser Aussage zu.

†† 10 von 10 der befragten Chirurgen stimmten zu, dass das Instrument im Vergleich zu keiner Rauchgasentfernung zu einer besseren Sicht führt.

Kennen Sie die Risiken chirurgischer Rauchgase

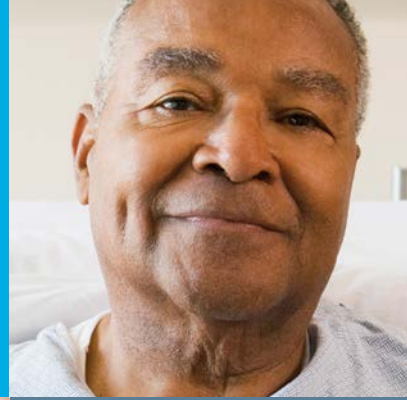
FÜR IHRE PATIENTEN. FÜR IHR PERSONAL. FÜR SIE.

Lassen Sie uns 500.000 Beschäftigte im Gesundheitswesen schützen, die jedes Jahr chirurgischen Rauchgasen ausgesetzt sind^{9,10}

Mehr als **150 gefährliche Chemikalien** wurden in chirurgischen Rauchgasen nachgewiesen.^{11,12} Und es wird geschätzt, dass in Ihrem OP jeden Tag so viel chirurgische Rauchgase entstehen, was **30 Zigaretten** entspricht.¹³

Wenn Beschäftigte im Gesundheitswesen diesen Gefahren ausgesetzt sind, riskieren sie unter anderem¹⁴:

- Reizung von Nase, Hals und Augen
- chronische Bronchitis
- Karzinom



Verringern Sie die Risiken.

Das Valleylab™ laparoskopische Rauchgasabsaugsystem wurde konstruiert, um dazu beizutragen, das perioperative Personal vor chirurgischen Rauchgasen zu schützen.²



Lassen Sie uns
Ihren OP
zu einem rauch-
freien Arbeitsplatz
machen.

Weitere Informationen über das
Valleylab™ laparoskopische Rauchgas-
absaugsystem finden Sie unter
medtronic.com/covidien



BESTELLINFORMATIONEN

| ART.-NR. | DESIGNS | ANZAHL |
|----------------|--|-------------|
| SEL7010 | Valleylab™ laparoskopisches Rauchgasabsaugsystem | 10 Stück/VE |

- Basierend auf internem Testbericht Nr. RE00139506, Version A, Bourbon: Valleylab™ laparoscopic smoke evacuation system nurses and surgeons claims report. 12. März 2018.
- Basierend auf Buffalo-Filter-Bericht Nr. PR-17003 Version A, ULPA-Filtration. 12. Januar 2018.
- da Silva RD, Sehrt D, Molina WR, Moss J, Park SH, Kim FJ. Significance of surgical plume obstruction during laparoscopy. *JLS*. 2014;18(3).
- Basierend auf dem Buffalo-Filter-Produktspezifikationsformular DC Nr. 2016-203 für das laparoskopische System Valleylab™ zur Entfernung von Rauchgasen. 31. Januar 2018.
- Basierend auf dem Buffalo-Filter-Testbericht Nr. PR-17002, Version A, Filter-Lebensdauer. 26. Februar 2018.
- Basierend auf internem Bericht Nr. RE00142514, Version A, Bourbon: Valleylab™ laparoscopic smoke evacuation system summative usability validation with nurses and surgeons, human factors. 1. März 2018.
- Basierend auf Buffalo-Filter-Bericht Nr. PR-18001 Version A, Filtervisualisierung. 28. Februar 2018.
- Basierend auf Buffalo-Filter-Memo. „Adjustment of maximum flow specification from 12 liters per minute to 14 liters per minute on the SEL7000A laparoscopic smoke evacuation device“. 14. Februar 2018.
- Ball K. Surgical smoke evacuation guidelines: compliance among perioperative nurses. *AORN J*. 2010; 92(2):e1–e23.
- Laser/Electrosurgery Plume. Occupational Safety & Health Administration Website. <http://www.osha.gov/SLTC/laserelectrosurgeryplume/index.html>. February 2016.
- Pierce JS, Lacey SE, Lippert JF, Lopez R, Franke JE. Laser-generated air contaminants from medical laser applications: a state-of-the-science review of exposure characterization, health effects, and control. *J Occup Environ Hyg*. 2011;8(7):447–466.
- Hollmann R, Hort CE, Kammer E, Naegele M, Sigrist MW, Meuli-Simmen C. Smoke in the operating theater: an unregarded source of danger. *Plast Reconstr Surg*. 2004;114(2):458–463.
- Hill DS, O'Neill JK, Powell RJ, Oliver DW. Surgical smoke—a health hazard in the operating theatre: a study to quantify exposure and a survey of the use of smoke extractor systems in UK plastic surgery units. *J Plast Reconstr Aesthet Surg*. 2012;65(7):911–916.
- Alp E, Bijl D, Bleichrodt RP, Hansson B, Voss A. Surgical smoke and infection control. *J Hosp Infect*. 2006;62(1):1–5.

Bildnachweis Getty Images

Medtronic

Medtronic GmbH
Earl-Bakken-Platz 1
40670 Meerbusch
Deutschland
Tel: +49 (0)2159 81 49 0
Fax: +49 (0)2159 81 49 100
medtronic.com/covidien/de

Medtronic Österreich GmbH
Handelskai 94-96
Millenium Tower OG20
1200 Wien
Österreich
Tel: +43 (0)1 240 44 0
Fax: +43 (0)1 240 44 100
medtronic.com/covidien/at

Medtronic Schweiz AG
Talstrasse 9
3053 Münchenbuchsee
Schweiz / Suisse / Svizzera
Tel: +41 (0)31 868 01 00
Fax: +41 (0)31 868 01 99
medtronic.com/covidien/ch-de

WICHTIG: Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen über die Anwendungshinweise, Kontraindikationen, Warnhinweise und empfohlene Vorsichtsmaßnahmen.

© 2020 Medtronic. Alle Rechte vorbehalten. Medtronic, das Medtronic-Logo und Further, Together sind Warenzeichen von Medtronic.™* Marken Dritter sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer. Alle anderen Marken sind Warenzeichen eines Medtronic-Unternehmens. 11/2020
18-weu-vl-lap-smoke-evac-vab-de-2708443